

# Asylum Support Partnership help and advice



March 2012

Tigrinya

## ዑቕባ ንምርካብ ምምልካት

ኣብ ዓዲ እንግሊዝ ዑቕባ ንምርካብ ከተመልከት ከለኻ፡ እቶም ሰባ ሰልጣን (ውሽጣዊ ጉዳያት)፡ ከም ሰደተኛ ክፈልጡኻ ትሓትት ኣሎኻ ማለት እዩ። እቲ ሰደተኛ ዝብል ቃል ብዓለምለኸኛ ሕገ ኣብ 1951 ኩነታት ሰደተኛታት ብዝምልከት ናይ ሕቡራት መንግስታት ስምምነት መሰረት ዝወጸ እዩ። ከም ሰደተኛ መጠን ዑቕባ ንምርካብ ብቐፅ ሙኪንካን ዘይምኪንካን መንግስቲ ዓዲ እንግሊዝ ውሳኔ ክህብ እዩ። ከም ሰደተኛ መጠን ብቐፅ ንሙኪን፡ መንግስቲ ዓዲ እንግሊዝ ናብ ዓድኻ እንተተመለሰካ ግፍዒ ወይ ሰቓይት ክወርደካ ይኽእል ኢዩ ኢሉ ክኣምን ኣለዎ፤ እዚ ድማ ብምኽንያት ዓሌት፣ ሃይማኖት፣ ዜግነት፣ ከምእውን ናይ ሓደ ማሕበር ኣባል ወይ ዝተፈልየ ፖለቲካዊ ኣረኣኣያ ሰለዘለካ ዝወርድ ግፍዒ ማለት እዩ።

ብኻልእ ኣማራጺ ድማ፡ ኣብ ዓዲ እንግሊዝ ንክትጸንሕ ዘገድደካ ካልእ ምኽንያት ወይ ምስ ሰብኣዊ መሰል ዝተሓሓዘ ነገር ይህልወካ ይኸውን እዩ። ነዚ ከምዚ ዝመሰሰል ምኽንያት ምንጻግ ድማ ብመሰረት ናይ ኤውሮጳ ስምምነት ሰብኣዊ መሰላት (European Convention on Human Rights) ሰብኣዊ መሰላትካ ምግሃስ ይበሃል። ናይ ሕገ ኣማካሪኻ ድማ እዚ ነገር እዚ ንዓኻ ዝምልከት እንተኾይኑ ክነግረካ ይግባእ። ዑቕባ ምሕታትን ሰብኣዊ መሰላትን ዝተወሰነ ጉዳይ እዩ። ሰለዘኾነ ዘተኣማምን ሕጋዊ ምኽርን ሕጋዊ ውክልናን ክትረክብ ብጣዕሚ ኣገዳሲ እዩ። ብዛእባ ሕጋዊ ምኽርን ውክልናን ዝያዳ ሓበሬታ ንምርካብ፡ ኣብ ገጽ 5 ናይዚ ጽሑፍ እዚ ተመልከት። ዑቕባ ክወሃበካ እንተደኣ ኣመልኪትካ ኩንካ፡ ዝኾነ በዓል ሰልጣን ከም "ሓታቲ ዑቕባ" እዩ ዝፈልጠካ። ካብ 18 ዓመት ጉታሕቲ ኩንካ ዑቕባ ክትረክብ እንተደኣ ባዕልኻ ተመልከት ኣሎኻ ኩንካ፡ ምስ ናይ ማሕበራዊ ኣገልግሎታት (Social Services) ወይድማ ምስ ወኪል ሰደተኛታት ክትራኽብ ክትሕተት ትኽእል ኢኻ።

### እቲ ናይ ዑቕባ ምልክታ ዝርእዮ መን እዩ?

ኣብ ዓዲ እንግሊዝ፡ ኣብ ሚኒስተር ውሽጣዊ ጉዳያት (Home Office) ዘሎ ናይ ዓዲ እንግሊዝ ናይ ዶብ ኤጀንሲ (UKBA) ናይ መንግስቲ ኣካል ክኸውን ከሎ ንሓተቲ ዑቕባ ቃለ መጠይቕ ናይ ምግባርን ነቲ ዘመልከትዎ ሕቶ ናይ ምግምጋምን ሓላፍነት ዝወስድ እዩ።

### ዑቕባ ንምርካብ ብኸመይ ከመልክት ይኽእል?

ናብ ዓዲ እንግሊዝ ምስኣተኻ፡ ዑቕባ ንክትረክብ ከተመልከትን ሕጋዊ ምኽሪ ኣብ ዝቐልጠፈ እዋን ክትሓትትን ኣገዳሲ እዩ።

በዞም ዘሰለፉ መንገድታት ከተመልከት ትኽእል

- ኣብቲ ዝኣቶኻሉ ቦታ፡ ንኣብነት፡ ኣብቲ ኤርፖርት ወይድማ ወደብ ዝርከብ ናይ ኢሚግሬሽን በዓል ሰልጣን ብምምልካት፡ ወይድማ
- ዓዲ እንግሊዝ ድሕሪ ምእታውካ ኣብ Croydon ዘሎ ናይ ዓዲ እንግሊዝ ናይ ዶብ ኤጀንሲ ብኣካል ብምኻድ ከተመልከት ትኽእል ኢኻ። እዚ ድማ ንኣብነት ናብዚ ዓዲ ሕጋዊ ብዘይኮነ መንገዲ ወይድማ ብሕጋዊ መንገዲ ናይ ተማሃራይ፣ በጻሒ፣ ወይ ድማ ንግዲ መእተዊ ቪዛ ረኺብካ ኣቲኻ ክትከውን ትኽእል ኢኻ። እቲ ናይ ክርይዶን ናይ ሰደተኛታት መጻሪዪ ማእከል (Asylum Screening Unit) ኣብ **Lunar House: 40 Wellesley Road: Croydon CR9 2BY** ይርከብ።
- ኣብ ኣዘዩ ፍሉይ ዝኾነ ኩነታት ድማ እቲ ዘቕረብኦ መመልከቲ ዑቕባ ኣብ ከባቢኻ ኣብ ዚርከብ ኣተግባሪ ቤት ጽሕፈት (Local Enforcement Office) ክምዝገብን ክምርመርን ወይ ብጸሰጣ ኪልኣኻ ይከኣል እዩ። እዚ ድማ ነቶም ኣለይቲ ዘይብሎም ቆልዑን ነቶም ዘለዎም ኩነታት ናብ Croydon ንክጉዳዩ ትጽቢት ክግበረሎም ንዘይክእሉ ሰባት ዚምልከት እዩ። እዚ ንዓኻ ዚምልከት እንተኾይኑ ንምፍላጥ፡ ንናይ ሰደተኛታት ኤጀንሲ ተወከስ።

መመልከቲ ዑቕባ፡ ኣብ ናይ ሰደተኛታት መጻሪዪ ማእከል ከተቐርብ እንተደኣለኻ፡ ቆጶራ ንምሓዝ ናብ **020 8196 4524** ክትድውል ይግባእ። ቆጶራ ከይሓዘካ፡ ኣብቲ ዝመጻእካሉ መዓልቲ ምስ UKBA ንክትራኽብ ውሕስነት የብልካን።

**ዑቅባ ድሕሪ ምምልካታይ እንታይ ይሰዕብ?**

UKBA ድግ ነቲ ዝቐረበ ናይ ዑቅባ ምልክታት ብዘተፈላለዩ መንገዲታት የሰጠ። ገለገለ ናይ ዑቅባ ሕቶታት ቀልጢፎም ይረእዩ። ድሕሪ እቲ ናይ ምጽራይ ቃለ መጠይቕ ተባሂሉ ዝጸዋዕ ናይ መጀመርያ ቃለ መጠይቕ UKBA ነቲ ምልክታት ብኸመይ ከሰጠ ከምዘኾነ ይውሰን። ኣተርጓሚ እንተደኣ ዘድልዩካ ኮይኑ ከኣ ክዳለወልካ እዩ። ቃል ኣንስተይቲ ወይ ወዲ ተባእታይ ኣተርጓሚ ክቀርብልካ ክትሓትት ትኽእል ኢኻ።

**ኣብቲ ናይ መጻረዪ ቃለ መጠይቕ እንታይ ይፍጸም?**

ዕላማ ናይዚ ቃለመጠይቕ፡ UKBA፡ ብዛዕባ ዘለካ ውልቃዊ ሓበሬታን ጥዕናን፣ ናብ ዓዲ እንግሊዝ ብኸመይ ከምዘመጸእካን ብዛዕባ ዝፈጸምካዮ ዘይሕጋዊ ተግባራትን ዚምልከት መሰረታዊ ሕቶታት ንክትሓትት እዩ። ናብ ዓዲ እንግሊዝ ብዛዕባ ዝመጸእካሉ ምኽንያትን ናብ መበቐል ሃገርካ ክትምለስ ብዛዕባ ዘይትኽእልሉ ምኽንያትን ክትሓትት እዩ። ዑቅባ ብዛዕባ እትሓተሉ ዘሎኻ ምኽንያት ዚምልከት ዝርዝር ሕቶታት ግን ኣይክሓተካ እዩ። መብዛሕቱ ኣብቲ መርመራ ንክካየድልካ ዝተገብረ ቃለመጠይቕ ዝተሃህበ ሓበሬታ፡ ኣብ ግዜ ቃለመጠይቕ ዑቅባ ደጊሙ ኪሕተት እዩ። እቲ ዝሃብካዮ ሓበሬታ ምስቲ ናይ ቅድም ዘይሰማግዕ እንተኾይኑ፡ ክምኡ ዝኾነሉ ምኽንያት ንክትገልጽ ትጽቢት ይግበረልካ።

**ናይ ግሊ ዝኾነ ሓበሬታን መዝገብ ምሓዝን**

ከም መጻምድትኻ ወይ ደቅኻ ዝኣመሰሉ ጽግዕተኛታት፡ ናብቲ ዚካየድልካ ቃለመጠይቕ ኣሰንዮሙኻ ክመጹ ስለዘለዎም፡ ንዕኡም ዝምልከት ዝርዝር ሓበሬታ ኣብቲ እተቐርቦ መመልከቲ ከምዝሓቱ ይግበር። እዚ ቃለመጠይቕ፡ ነዊሕ ግዜ ኪወስድ ስለዝኽእል፡ እንተተኻኢሉ ምግብን ዘስተ ነገርን ምሳኻ ሒዘካ ክትመጽእ ኣሎካ።

UKBA፡ ስምካን ዜግነትካን ኣብኡ ዝተጻሕፎ ሕጋዊ ሰነድ እንተልዩካ፣ ናብ ዓዲ እንግሊዝ ንክትሓቱ ድግ ንዕኡ ዝተጠቐምካ እንተኾነካን ከረጋግጽ እዩ። እዚ ድግ ፓስፖርት ወይ ዝኾነ ወረቐት መንነት ኪኸውን ይኽእል እዩ። ሕጋዊ ወረቐት መንነት እንተዘይብልካ፡ ክህልወካ ብዛዕባ ዘይከላለሉ ምኽንያት እንተተኻኢሉ ብዝርዝር ክትገልጽ ይግባእ።

ኣብ ግዜ እቲ ናይ መጻረዪ ቃለ መጠይቕ UKBA ናይ ኣጻብእትኻ ኣሸራ (fingerprints) ወሲዶም ኣብቲ ናይ መመልከቲ መመዝገቢ ካርድ (Application Registration Card - ARC) ክጥቅዕዎ እዮም። ከም ልሙድ፡ ኩሎም ኣባላት ስድራኻ፡ ARC ክውሃቡ እዮም። እዚ ካርድ እዚ ድግ ሓታቲ ዑቅባ ምኽንካ የርእኡ። ፋይናንሳዊ ሓገዝ ንክውሃቡካ ዘመልከትካ እንተኾነካ፡ ነዚ ካርድኪ፡ ሰሙናዊ ገንዘብ ንክትቐበሉሉ ክትጥቀሙሉ ኢኻ። ኣብ ሓደሓደ ጉዳያት UKBA እቲ ARC ዝበሃል ካርድ ከይህበካ ይኽእል እዩ። ኣብ ክንድዑ ግን ወግዓዊ ዝኾነ ናይ ተፈላጥነት ደብዳቤ (Standard Acknowledgment Letter - SAL) ክህቡኻ ይኽእሉ እዮም።

መብዛሕትኦም ሓተቲ ዑቅባ IS96 ዝበሃል ደብዳቤ ይወሃቦም። እዚ ማለት ከኣ እቶም ሰበ ስልጣናት ኣብቲ ናትካ ናይ ዑቅባ ሕቶኻ ውሳኔ ክሰብ ዝህቡ፡ ኣብ ዓዲ እንግሊዝ ንክትጸንኡ ንግዚዑ ተፈቐዱልካ ኣሎ ማለት እዩ፤ ኣብዚ ግዜ እዚ ድግ ናብቲ ሪፖርት ዝገበር ማእከል ብምኻድ ድግ ቀጻሊ ሪፖርት ክትገብር ትሕተት። እቶም ሰበ ስልጣናት ናብ ዓዲ እንግሊዝ ክትሓቱ ከሎኻ፡ ሕጋዊ ዝኾነ ወረቐቕቲ ኣሎካ እንተደኣ ኮይኑ ክትሓቱኻ እዮም።

**ካቢያ ከም ዝመጸእካ**

ኣብቲ ናይ መጻረዪ ቃለ መጠይቕ ብምቕጻል፡ እቶም ሰበ ስልጣናት ካብ ዓዲ እንግሊዝ ወጻኢ ካልእ ዓዲ ብዛእባ ናትካ ጉዳይ ሓላፍነት ክትወስድ ዘለዎ እንተደኣ ኣላ ኮይና ክትሓቱኻ እዮም። ንኣብነት ብካልእ ዓዲ ጌርካ መጸእካ እንተኾነካ እሞ UKBA ኣብዑ ዑቅባ ክትሓትት ይግበላካ እዩ ኢሉ እንተደኣ ሓሲቡ።

**እቲ ዘእተኻዮ ምልክታ ኣብ ዝሓጸረ ግዜ ክርክ ይኽእልደ?**

እቶም ሰበ ስልጣናት ጉዳይካ ቀልጢፉ ክረክ ኣለዎ እንተደኣ ኢሎም፡ እቲ ዘእተኻዮ ምልክታ ብዘቐልጠፈ ውሳኔ ከምዘወሃቦ ይግበር። ጉዳይካ ነዚ እንተደኣ ዝመስል ኮይኑ፡ እቶም ሰበ ስልጣናት ነቲ ናይ ዑቅባ ሕቶኻ ሙሉእ ንሙሉእ ውሳኔ ክሰብ ዝህቡሉ፡ ናብ ሃርሞንድስዎርዝ ሪሙቫል ማእከል (Harmondsworth Removal Centre)፡ (ወዲ ተባእታይ እንተደኣ ኮነካ) ይክወስዱኻ ወይ ድግ (ቃል ኣንስተይቲ) እንተደኣ ኮነካ፡ ናብ ያርልስ ወድ ሪሙቫል ማእከል (Yarl's Wood Removal Centre) ክወስዱኪ ይኽእሉ እዮም። ኣብ ሓደ ካብዘም ቦታታት እዚኣቶም ኣብ ትሕቲ ቀይዲ እንተደኣ ኣሎኹም ኩንኩም፡ ጠባቕ ክወሃቡኩም ጉዳይኩም ቀልጢፉ ምእንቲ ክርክ ድግ ብቐልጡፍ ዑቅባ ክትሓቱ ኣሎኩም። እንተኾነ ግን፡ እቶም ጉዳይኩም ዝተወሰነሎም ኩሎም ኣመልከትቲ ዑቅባ ኣይኮኑን ብቐልጡ ከምዘቐዩዩ ዝግበር። ንጥኑሳት ደቀኣንስትዮ፣ ስንኩሳን፣ ብኣዘዩ ከበድ ሰነ-ኣእምሮዊ ጸገማት ዝላቑዩ ሰባት፣ ግዳያት ስቓይ ወይ ንግዲ ኣህዛብ ከምኡውን ቆልዑ ዝርከቡዎም ገለ ሰባት ግን ህጹጽ መሰርሕ ውሳኔ ንክካየዱሎም ኣይጥዕምን እዩ። እዚ ይምልከተኒ'ዩ ኢልካ ትሓስብ እንተኾነካ፡ ቀልጢፍካ ምስ ሕጋዊ ወኪልካ ተዘራረብ።

**ዑቕባ ክወሃበካ ኣብ ዝቐልጠፈ ግዜ ደ ኣመልኪትካ?**

UKBA ናብ ዓዲ እንግሊዝ ምስ ኣቶኻ፡ ኣብ ዝቐልጠፈ እዋን ዑቕባ ሓቲትካ እንተኾንካ ክኣተካ እዩ። መልስኻ "ኣይፋልን" እንተኾይኑ ድግ እቲ ዝወሃብ ናይ መንግስቲ መንበሪ ሓገዝ ወይድግ/ከምእውን ዝወሃብ ናይ መንበሪ ገንዘብ ሓገዝ ክትክልክል ትክእል ኢኻ። ከመይ ጌርካ ዑቕባ ከተመልክት ከምዘሎካ ዝያዳ ሓበሬታ ንምርካብ 'ናይ ዑቕባ ሓገዝ ንምርካብ ምምልካት' ዝብል ሓጺር ጽሑፍ ኣብ፡ <http://languages.refugeecouncil.org.uk> ተመልከት።

**ብተወሳኺ ኣብቲ ናይ መጻረዪ ቃለ መጠይቕ እዞም ከምዚ ዝሰኡክካ ክፍጸም ይኽእል እዩ**

- ናይ UKBA በዓል ስልጣን ቁጽሪ ስልክን ዝርዝር ሓበሬታን ክትወሃብ ኢኻ፡ እዚ ድግ ጉዳይካ ዝከታተል ('case owner') ይበሃል። ንሱ ነቲ ዘእተኻዮ ናይ ዑቕባ ሕቶ ክብብ መወዳእታ ይከታተሎ ማለት ኢዩ። እዚ ጉዳይካ ዝከታተል፡ ንዓኻ ቃለ መጠይቕ ክገብረልካ፡ ከምእውን ብዛእባ ዘእተኻዮ ሕቶ ውሳኔ ክህብን ሓላፍነት ኣለዎ። እዚ ተኻታታሊ ጉዳይ እዚ እምበኣር እቲ ቀንዲ ንስኻ ወይ ወኪልካ ትውከስዎ ስብ እዩ።
- ሕጋዊ ዝኾነ ወኪል ንምርካብ ዝተፈላለዩ መንገዲ ኣሎ። ክትውከሰሉ ዘሎካ ስልኪ ቁጽሪ ከምእውን ሕጋዊ ወኪል እትርእየሉ ዕለት ይወሃበካ፤ ወይድግ ዝርዝር ኣስማት ናይ ሕጋዊ ወኪላት ክትወሃብ ትክእል ኢኻ።
- ናይ ዝገበርካዮ ናይ መጻረዪ ቃለ መጠይቕ ቅዳሕ ጽሑፍ ክወሃበካ ኣለዎ።
- እቶም ሰበ ስልጣናት ድግ ብዛእባ ኣብ ዓዲ እንግሊዝ ዑቕባ ምሕታትን ናብራን ክትፈልጡ ዘሎካ ኣገዳሲ ሓበሬታ ንምርካብ ናብቲ መላለዪ (Induction) ሪፖርት ክትገብር ክነግሩኻ ኣለዎም።

UKBA፡ ብዛዕባ ክትረኽቡዎ መሰል ዘለኩም ኣገልግሎታት (ንኣብነት፡ ናይ ገንዘብ ሓገዝ ከምእውን መንበሪ ኣባይቲ) ብዝምልከት ኣብ ውሽጢ 15 መዓልታት ክከብርኩም ይግበሶም። ከምእውን ብዛዕባ መንግስታዊ ዘይኮና ማሕበራት ሓበሬታ ክህቡኩም ይግበሶም፤ ንስኻትኩም ድግ ናብኡ ብምኻድ ምኽሪ ከምእውን ብዛዕባ ካልሶት ማሕበራት ዝህቡሶ ሕጋዊ ምኽሪ ክትረኽቡ ትክእሉ ኢኹም።

**ኣብቲ ናይ ዑቕባ ቃለ መጠይቕ ግዜ እንታይ ይፍጸም?**

ድሕቲ እቲ ናይ መጻረዪ ቃለ መጠይቕ፡ UKBA፡ ንውሕ ዝበለ ቃለ መጠይቕ ንክትገብሩ ክኣትኩም እዮም፤ ኣብዚ ግዜ እዚ ድግ ንምንታይ ዑቕባ ትሓቱ ከምዘሎኩም ክኣትኩም እዮም። ቅድሚ እቲ ቃለ መጠይቕ፡ ጠበቓ ምዝርራብ ኣድላዪ እዩ። ከምእውን እንተደኣ ኣድልዩኩም ኣብቲ ናይ ቃለመጠይቕ ግዜ፡ ኣስተጓጊ ከምጽእልኩም ክትሓቱ ትክእሉ ኢኹም። ብተወሳኺ፡ እቲ ቃለመጠይቕ ዝገብረልኩም ሰብ ጓል ኣንስተይቲ ወይ ወዲ ተባእታይ ክኾነልኩም እንተደኣ ትደልዩ ኩንኩም ክቐርብልኩም ክትሓቱ ትክእሉ ኢኹም።

ኣብቲ ናይ ቃለመጠይቕ ግዜ፡ ንምንታይ ናብ ዓዲ እንግሊዝ ከምዝመጸእካ ናብ መበቐል ሃገር ክትመልሱ ዘይትክእሉ ምክንያታትን ንክትገልጽ ኣዘዩ ኣገዳሲ ዕድል እዩ። ብዛዕባ እቲ ናይ ዑቕባ ምልክታኻ ብዘተኻእለ መጠን፡ ዝርዝር ሓበሬታ ምሃብ ኣድላዪ እዩ። ኣብ ሃገርካ ከሎኻ እንታይ ከምዘጓነፈካ ዝገልጽ ካልእ ዘሎካ ተወሳኺ ሓበሬታ፡ ንኣብነት፡ ናይ ሕክምና መረጋገጺ ወይድግ፡ ኣብ ጋዜጣ ዝወጸ ጽሑፍ ዝኣመሰለ ከተቐርቦ ኣሎካ። ዝኾነ ይኹን እትህቦ ሓበሬታ፡ ወይ መረጋገጺ፡ ነቲ ዘመልከትካዮ ዝድግፍ እምበር ምስኡ ዝጋጩ ፍጹም ክኸውን የብሉን። ኣብ ዓዲ እንግሊዝ ወይድግ ኣብ ካልእ ቦታ ዘለው ቤተሰብኩም ከተእትውዎም ይግባእ፤ እዚ ድግ ኣብ ዘመጸእ ግዜ ምናልባት ንስኹም ወይ ንሳቶም ንዝገብርዎ ምልክታ ክጸልዎ ስለዝክእል።

እቲ ናይ ሕጊ ወኪልካ ኣብቲ ናይ ቃለ መጠይቕ ግዜ ከይሳተፍ ይኽእል እዩ (ሕጋዊ ደገፍ ብዝምልከት፡ ንዝበለጸ ሓበሬታ ኣብ ገጽ 5 ተመልከት)። ኣብቲ ናይ ቃለ መጠይቕ ግዜ ናይ ሕጊ ኣማኻሪ እንተደኣ ዘይነበረ፡ ነቶም ሰበ ስልጣናት ብቲፕ ቀሪጾም ክህቡኻ ክትሓቶም ትክእል ኢኻ። ነቲ ቃለ መጠይቕ ኣብ ቲፕ ቀሪጾም ክህቡኻ እንተደኣ ትደሊ ኮንካ፡ 24 ሰዓታት ቅድሚ ቃለ መጠይቕ ክትሕብርዎ ይግበኣካ። ድሕሪ እቲ ቃለ መጠይቕ ዘይተዛረብካዮ ዝኾነ ይኹን ኣገዳሲ እዩ እትብሎ ሓበሬታ እንተደኣ ኣሎ ኮይኑ ኣብ ዝቐልጠፈ ግዜ ንጠበቓኻ ክትሕብር ይግበኣካ። ጠበቓካ ካልእ ተወሳኺ ሓበሬታታት ወይ መርትዖ ንክህቡ፡ ካብቲ ቃለመጠይቕ ዑቕባ ዝተገብረሉ እዋን፡ ሓውሽተ መዓልታት ጥራይ እዩ ዘለዎ።

**ኣብ ትሕቲ ቀይዲ ምጽናሕን ሪፖርት ምግባርን**

UKBA፡ ንኣደሓደ ሓተቲ ዑቕባ፡ ኣብ ዝኾነ ናይ ዑቕባ ሕቶሶም ግዜ፡ ኣብ ትሕቲ ቀይዲ ከጽንሕዎም ስልጣን ኣለዎም። እንተኾነ ግን ኣብቲ እዋን እቲ፡ ኣብ ትሕቲ ቀይዲ ምእታው ግቡእ መንገዲ ከምዝነበረ ከርእዩ ኣለዎም። ብዘሕ ግዜ እቶም ሰበ ስልጣናት ንሰባት ኣብ ትሕቲ ቀይዲ ከጽንሕዎም ምክንያታት፡ ነቲ ብዛእባ ዑቕባ ዘመልከትዎ ምልክታ፡ ቀልጢፎም ውሳኔ ክህቡሉ እንተደኣ ደልዮም፡ ወይድግ እቲ ዘመልከተ ሰብ እንደገና ኣይምለሰን እዩ ኢሎም እንተደኣ ሓሲሶም እዩ። እቶም ሰበ ስልጣናት፡ ክኣስሩኻ እንተደኣ ወሲኖም፡ ንምንታይ ይኣስሩኻ ከምዘለው፡ ብጽሑፍ ክገልጹልካ ኣለዎም። ነዚ ውሳኔዚ ክትካታዓሉ ትክእል ትከውን ኢኻ። ናጻ ክሰዱኻ ንክትከራኽር ክትክእል ድግ ሕጋዊ ምኽሪ

ክትረክብ ይግባኝ። የሥነ ምግባርና የሥነ ምግባር (Bail for Immigration Detainees - BID) ዝግጠራ ወይ ደግሞ ኣብ ቤት ማእሰርቲ ዘለዎ ሰባት ዝበጽሑ በጻሕቲ ጉጅለ፡ ናጻ ንክትልቀቅ ብኸመይ ከም እትከራኸር ሓበሬታ ክህቡኻ ይኸእሉ እዮም። ብክብረትኻ ናይ BID መርብብ ሓበሬታ ኣብ <http://www.biduk.org> ተመልከት ወይ ደግሞ ብስልኪ ቁጽሪ 020 7247 3590 ደውል።

ኣብ ትሕቲ ቀይዲ ዘይኣተዉ ሓተቲ ዑቕባ መብዛሕትሶም ናብቲ ሪፖርት ዝግበር ማእከል ሪፖርት ክገብሩ ይከተቱ። ሪፖርት ንክትገብር ካብ ሰለስተ ማይል ንላኡል እንተደኣ ክትጎግዝ ኣሎኻ ኮይኑ፡ ናይ መጎግዚ ክኸለልኻ ክትሓትት ትኸእል እኻ።

**ንዑሳኔ ኣብ ዝጸበዮሉ እዋን እንታይ ክስእብ ይኸእል?**

UKBA ዝገብረልኻ ናይ ቃለ መጠይቓት መጻዋእታ ብምልኡ ክትሳተፎ ይግባእ። ዝሃቡኻ ዝኾነ ይኹም ፎርም እንተደኣ ኣሎ ኮይኑ ኣብቲ ዝተመደበልኻ ግዜ ውሽጢ ክትመልሶ ይግባእኻ። ከምኡ እንተዘይገበርኻ ግን፡ UKBA፡ ነቲ ዝሓትዎ መምዘኒታት ሰለዘየማላእኻ፡ ነቲ ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ክነጽግዎ ይኸእሉ እዮም። ኣብዚ ግዜ እዚ ኣድራሻ ቀይርኻ እንተጎገኻ ንUKBA ክትሕብር ኣድላዩ እዩ። እዚ ባክልኻ ክትገብር ትኸእል ኢኻ፤ ወይደግ እቲ ናይ ሕገ ወኪልኻ ንግኻ ወኪሉ ክገብር ክትሓቶ ትኸእል ኢኻ።

**ጉዳዩ ምስዝገጸግ እንታይ ይሰዕብ?**

ምንም እኳ መብዛሕትሶም እቶም ዝቐርቡ ናይ ዑቕባ ሕቶ እኳ ተቐባልነት ዘይረክቡ እንተኾኑ፤ ሓደሓደ ካብቶም ዝተነጸጉ ሕቶታት ደሓር ኣብ ናይ ይግባይ ግዜ ተቐባልነት ይረክቡ እዮም። UKBA፡ ነቲ ዘእቶኻ ናይ ዑቕባ ሕቶ እንተደኣ ነጻጎም፡ ኣንጻር እዚ ውሳኔ'ዚ ይግባይ ክትብል ትኸእል ኢኻ፤ ግናኽ ሓደሓደ ሓተቲ ዑቕባ ካብ ዓዲ እንግሊዝ ለቂቕም ድሕሪ ምኻደም ጥራይ ይግባይ ክብሉ ይፍቀዱሎም። ክትጸገኑ ንክፍቀደልኻ ካልእ ምኻንያት እንተደኣ ኣሎኻ ኮይኑ፡ ንኣብነት፡ ዓዲ እንግሊዝ ለቂቕኻ እንተደኣ ኬድኻ ሰብኣዊ መሰላትኻ ዝግፈፍ እንተደኣ ኮይኑ፡ ናይ ይግባይ ምልክታ ከተእቲ ይግባእኻ። ዝተወሰነ ግዜ ጥራይ ሰለዘፍቀደልኻ ድማ፡ ናይ ይግባይ ምልክታ ከተእቲ መታን ክሕግዘኻ ነቲ ናይ ሕገ ኣማኻሪኻ ብዝተኸለለ መጠን ብቕልጡፍ ርኽቦ። ናይ ይግባይ ሕቶኻ እንተደኣ ተነጻጽጦ፡ UKBA ሃገር ለቂቕኻ ክትወጽእ ይጸበዮኻ። ብፍቓድኻ እንተደኣ ዘይከድኻ ድማ፡ እቶም ሰበ ስልጣናት ዝሓይሉ ክሰጉኻ ይኸእሉ እዮም።

**ተወሳኺ ምልክታታት ምግባር**

እቲ ዘቕረብኻ ናይ ይግባይ ሕቶኹም እንተደኣ ተነጻጽጦ፡ እሞ ደጊምኻ ይግባይ ናይ ምባል መሰል እንተደኣ ዘይብልኩም ኩይኑ፡ ኣብ ዓዲ እንግሊዝ ንክትጸገኑ ንምንታይ ክፍቀደልኩም ከምዘለዎ ዝድግፍ ተወሳኺ ምኻንያታት ከተቐርቡ ክትሓሰቡ ትኸእሉ ኢኹም። እዚ ድማ 'ተወሳኺ ምልክታታት ምቕራብ' ተባሂሉ ይጽዋእ። ብዛዕባ'ዚ ዚምልከት ሕጋዊ ምኽሪ ክትሓቱ ኣገዳሲ እዩ። ተወሳኺ ምልክታታት ብኣካል ጥራይ ኢኹም ከተቐርብዎም እትኸእሉ።

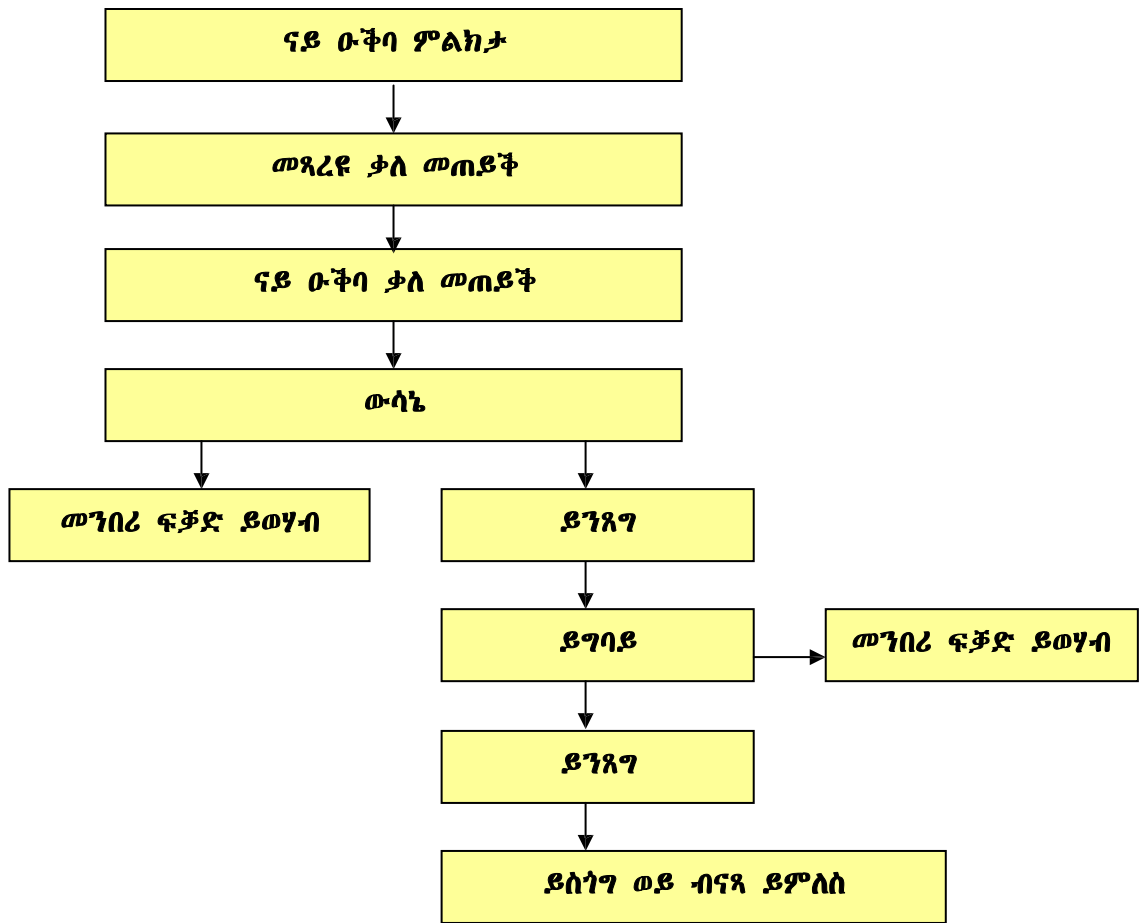
መጀመርያ ናይ ዑቕባ ሕቶ ዘእተኸሞ ቅድሚ መጋቢት 5፡ 2007 ዓ.ም እንተደኣ ኩይኑ፤ ጉዳይኩም ተራእዩስ ናይ መወዳእታ ውሳኔ ዘይተሃሀሰ እንተኾይኑ፤ እሞ ተወሳኺ ምልክታ ከተእትዉ እንተደኣ ደሊኹም፡ ኣብ ናይ ሊቨርፑል ተወሳኺ ምልክታ ምቕራብ ማእከል (Liverpool Further Submissions Unit - FSU) ብቐጻራ ከምኡውን ብኣካል ብምቕራብ ክትገብሩዎ ትኸእሉ ኢኹም። ናብዚ ሰልኪ ቁጽሪዚ 0151 213 2411 ብምድዋል ቆጸራ ክትሕዙ ይግባእ። ቆጸራ ከይሓዘኩም ናብ FSU እንተደኣ መጺኩም ክመልሱኹም እዮም። ኣስተርጓሚ እንተደኣ ዘድልዩኩም ኩይኑ፡ ቆጸራ ክትሕዙ እንከለኹም ክትነግርዎም ይግባእ።

ናይ ዑቕባ ሕቶ ዘእተኸሞ ኣብ መጋቢት 5፡ 2007 ዓ.ም ወይደግ ድሕሪዎ እንተደኣ ኩይኑ፤ ኣብቲ ናይ ከባቢኹም ዝርከብ ብስራዕ ሪፖርት እትገብርሉ ቤት ጽሕፈት፡ ተወሳኺ ምልክታ ከተቐርቡ ይግባእኩም።

ሓደሓደ ፍሉይ ዝኾነ መምዘኒታት ዘማልኡ ሓተቲ ዑቕባ፡ ነቲ ተወሳኺ ምልክታ ኣብ ክንዲ ብኣካል ዘረክብዎ ብኣገልግሎት ፖስታ ክልእኹዎ ይኸእሉ እዮም። እዚ ዝምልከተኩም እንተኾይኑ ንምፍላጥ ኣብ ከባቢኹም ዝርከብ ናይ ሰደተኛታት ኤጀንሲ ተወከሱ።

**ናይ ዑቕባ መስርሕ**

እዚ ታሕቲ ዘሎ ሰእላዊ መግለጺ ናይ ዑቕባ ሕቶ ክሰራሕ ከሎ ዘርኢ እዩ። ናይካ ጉዳይ ፍሉይ ክኸውን ይኽእል እዩ - ናትካ ጉዳይ ብዝምልከት ብክብረትካ ነቲ ናይ ምኽሪ ሰራሕተኛ ወይድማ ጠበቓ ሕተቶ ዝደዳ ሓበሬታ ክህቡኻ ሕተቶም።



**ሕጋዊ ምኽሪ**

ሕጋዊ ምኽሪ፡ ካብ ናይ ሕገ ወኪል ክትረክብ ትኽእል ኢኻ። ናይ ሕገ ወኪላት ሕጋዊ ምኽሪ ዝህቡ ሰባት፡ ናይ ሕገ ምሁራት፣ ጠበቓታት፣ ናይ ሕገ ኣማኸርቲ ወይድማ ናይ ሕገ ወኪላት ተባሂሎም ይጽውዑ። እኹል ገንዘብ እንተደኣ ዘይብልካ ኮንካ ነቲ ናይ ሕገ ኣማኸሪ ወይ ወኪል ምኽፋል ኣየድልዩካን እዩ። እዚ ማለት ድማ ኦቶም ናይ ሕገ ወኪላት፡ እቲ ንናይ ሕጋዊ መስርሓት ዘውጽእዎ ወጻኢታት፡ ንመንግስቲ ክኸፍሎም ይሓቱ ማለት እዩ። እዚ ድማ ናይ ሕገ ሓገዝ (Legal Aid) ይበሃል። ኦቶም ናይ ሕገ ኣማኸርቲ፡ እንተደኣ ዘድልዩካ ኮይኑ ኣስተርጓምቲ ክቕርቡልካ ይግብሶም።

እንተኾነ ግን እቲ ናይ ዑቕባ ምልክታኻ ተነጺጉ እንተኮይኑ፡ እሞ ኸኣ ናይ ሓገዝ ብምርካብ ይግባይ ክትብል እንተደኣ ደሊኻ፡ ናይ ሕገ ወኪል ነቲ ጉዳይካ ንክወሰዶ ክኣብዩካ ይኽእል እዩ፤ ምክንያቱ ዘተኣማምን ምክንያት ናይ ይግባይ ሰለዘይብልካ ክትሰእር ኣይትኽእልን ኢኻ ኢሎ ሰለ ዝሓሰበ ኢዩ። ከምዚ እንተደኣ ኣጋጠሙካ፡ እሞ እኹል ዝኾነ ምክንያት ኣሎኒ እንተደኣ ትብል ኮንካ፡ ናብቲ ናይ ሕጋዊ ኣገልግሎት ኮሚሽን (Legal Services Commission - LSC) ይግባይ ብምባል፡ ነቲ ናይ ጠበቓኻ ሓሳብ ክትቃዎም ትኽእል ኢኻ። እቲ ጠበቓኻ ድማ ናይ ይግባይ ዝምላእ ቅጥዒታት ክህበካ፡ ከመይ ጌርካ ከምተመልክት ድማ ክሕብረካ ይግብሶ። ኣብ ስኮትላንድ እንተደኣ ኣሎኻ ኮንካ ዝተፈላለዩ ሕጋዊ መስርሓት ኣሎ። ብዛእባ እዚ ቤት ምኽሪ ሰደተኛታት ኣብ ስኮትላንድ (Scottish Refugee Council) ምኽሪ ክህበኩም ይኽእል እዩ።

ኣብ ሓደሓደ ቦታታት ዓዲ እንግሊዝ ናይ ሰደተኛታት ጉዳይ ዝሰርሑ ጠበቓታት ቀሕዲ ኣሎ። እዚ ማለት ድማ ጠበቓ ንምርካብ ናብ ካልእ ዓዲ ክትገይሽ የድልዩካ ማለት እዩ። ኣብቲ እትነብረሉ ከባቢ፡ ካልእ ክውክለካ ዝኽእል ጠበቓ እንተደኣ ዘየለ እቲ ጠበቓኻ ኬድካ ምእንቲ ክትርእዩ ንመጉዓዚ ዝኸውን ገንዘብ ክህበካ ይኽእል እዩ።

እቲ መንበሪኻ ካብቲ መጀመርያ ዑቕባ ዝሓተትካሉ ቦታ ርሑቕ እንተደኣ ኮይኑ፡ ቆጶራ ንምሓዝ ክትገዓዝ ከቢድ ኪኸውን ሰለዝኽእል ኣብ ከባቢኻ ንዝርከብ ሕጋዊ ወኪል ክትቅይር ትኽእል ኢኻ።

ብቆዕ ሕጋዊ ምክንያት ክትረክቡ ኣገዳሲ እዩ። እቲ ናይ ሕጊ ወኪልካ ዝተመዘገበ ጠበቓ፡ ኣብ ናይ ኢሚግሬሽን ሕጋዊ ኣገልግሎታት ኮሚሽን (LSC) ኣባል ዝኾነ ናይ ሕጊ ኣማኅሪ ሙኻኑ ከተረጋግጽ ኣሎካ። ወይከኣ ኣብ ቤት ጽሕፈት ኢሚግሬሽን ብናይ ኣገልግሎት ኮሚሽነር (Office of the Immigration Services Commissioner - OISC)፡ ዝተመዘገበ ጠበቓ ክኸውን ኣለዎ።

እተን ዝተመዘገባ ማሕበራት፡ ሓደ ኣርማ ወይ ክልቲኦ ዘለዎን ክኾነ ኣለዎን።



ሕጊ ናይ ሰደተኛታት ዝምልከት ምክንያት ክህባኻ ዝክእል ቅቡላት ዝኾና ማሕበራት ስም ዝርዝር ንምርካብ ን OISC ተወከሶ። ስልኪ ቁጽሪ፡ 0845 000 0046 ወይድማ ኣብ <http://www.oisc.gov.uk> ተመልከት

**ሕጋዊ ምክንያት ኣብ ዓዲ እንግሊዝን ዌልስን**

እቲ ናይ ማሕበረሰብ ናይ ሕጊ ምክንያት (Community Legal Advice) ኣብ ዓዲ እንግሊዝን ኣብ ዌልስን ዘለዉ ጠባቓታት ስም ዝርዝር ብጽሑፍ የቐርቡ። ስልኪ ቁጽሪ፡ 0845 345 4345 ወይድማ ኣብ <http://www.communitylegaladvice.org.uk> ተመልከት

**ሕጋዊ ምክንያት ኣብ ስኮትላንድ**

ኣብ ስኮትላንድ ዘሎ ናይ ሕጊ ማሕበረሰብ (Law Society of Scotland) ኣብ ስኮትላንድ ዘለዉ ጠባቓታት ስም ዝርዝር ብጽሑፍ የቐርቡ። ስልኪ ቁጽሪ፡ 0131 226 7411 ወይድማ ኣብ <http://www.lawscot.org.uk> ተመልከት

**ሕጋዊ ምክንያት ኣብ ሰሜናዊ ኣየርላንድ**

ኣብ ሰሜናዊ ኣየርላንድ ዘሎ ናይ ሕጊ ኣገልግሎታት ኮሚሽን (Northern Ireland Legal Services Commission) ኣብ ሰሜናዊ ኣየርላንድ ዘለዉ ጠባቓታት ስም ዝርዝር ብጽሑፍ የቐርቡ። ኣብ <http://www.nilsc.org.uk> ተመልከት

**ሕጋዊ ወኪል ክትረክቡሉ እትክእል ካልእ መገገዲታት**

**ናይ ዑቕባ ደገፍ (Asylum Aid)** – <http://www.asylumaid.org.uk>

ናይ ምክንያት መስመር፡ 020 7354 9264 ሶኑይ፡ 2 ድ.ቀ – 4.30 ድ.ቀ፡ ሓሙስ፡ 10 ቅ.ቀ – 12.30 ድ.ቀ

**ናይ ኢሚግሬሽን ናይ ሕጊ ፈላግት ማሕበር (Immigration Law Practitioners Association)** – <http://www.ilpa.org.uk>

**ናይ ሕጊ ማእከላት ፌደሬሽን (Law Centres Federation)** – <http://www.lawcentres.org.uk>

**በቲ ናይ ሕጊ ወኪልካ ሕጉስ ዶ ኣይኮንካን ኢኻ?**

በቲ ናይ ሕጊ ወኪልካ ሕጉስ ኣንተደኣ ዘይኮንካ፡ ከምእውን ጽቡቕ ጌሩ ኣይወከለንን ኢልካ ትኣምን እንተደኣ ኮንካ፡ ናብ ናይ ሰደተኛታት ኣገልግሎት ኮሚሽነር ጥርግን ከተቐርብ ትክእል ኢኻ። ስልኪ ቁጽሪ 0845 000 0046 ወይድማ ኣብቲ ዌብሳይት ኣብ [www.oisc.gov.uk](http://www.oisc.gov.uk) ተመልከት

**ኣብዚ ጽሑፍ እዚ ተዋሂቡ ዘሎ ሓበሬታ፡ ናይ ሕጋዊ ኣሰራርሓ ሙሉእ መግለጺ ዘይኮነሱ፡ መምርሒ ጥራይ እዩ። ብኸብረትኩም፡ ምክንያት ብሰራሖ ንክትረክቡ ሕጋዊ ምክንያት ሕተቱ።**

Asylum Support Partnership consists of:

- North of England Refugee Service, charity number: 1091200 [www.refugee.org.uk](http://www.refugee.org.uk)
- Refugee Action, charity number: 283660 [www.refugee-action.org.uk](http://www.refugee-action.org.uk)
- Refugee Council, charity number: 1014576 [www.refugeecouncil.org.uk](http://www.refugeecouncil.org.uk)
- Scottish Refugee Council, charity number: SC008639 [www.scottishrefugeecouncil.org.uk](http://www.scottishrefugeecouncil.org.uk)
- Welsh Refugee Council, charity number: 1102449 [www.welshrefugeecouncil.org](http://www.welshrefugeecouncil.org)